

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Kasdi Merbah Ouargla
Faculté des Lettres et Langues
Département de Lettres et Langue Française



Mémoire présenté en vue de l'obtention du master
Science de langage
Titre

**Etude sociolinguistique de la visée
communicative dans les proverbes français**



Présenté et soutenu publiquement par
HADDAM Oum salit et ALLAL Yousra

Directeur de mémoire
BEBBOUKHA Mohammed

Jury

Zahal Mustapha	MAA	Université Kasdi Merbah Ouargla	Président
Bebboukha Mohammed	MAA	Université Kasdi Merbah Ouargla	Rapporteur
Khadmallah Ismail	MCB	Université Kasdi Merbah Ouargla	Examineur

Année universitaire : 2021-2022

Etude sociolinguistique de la visée communicative dans les proverbes français

**Mémoire présenté et soutenu publiquement par
HADDAM Oum salit et ALLAL Yousra**



Dédicace

À mes parents : Abdelkarim et Fatiha

À Mon Mari : KARIM

Vous m'avez donné le courage pour réussir.

Tout ce que je peux vous offrir ne pourra exprimer l'amour
et la reconnaissance que je vous porte

À mes chers enfants : Malak, Maria Et Nada

À mes chères sœurs : Hind, Fatima, Romaissa et ses Enfants

À mes frères : Amine, Hamza et Mehdi

Pour mon binôme de travail : Yousra ALLAL

À mes enseignants, mes amis, mes collègues et toutes personnes ayant contribué à l'élaboration de ce modeste travail.



Dédicace

Avec un énorme plaisir, un cœur ouvert et une immense joie, que je
dédie mon travail à mes très chers parents **RABEH** et **Meriem** :
" Vous m'avez donné la vie, la tendresse et le courage pour réussir.
Tout ce que je peux vous offrir ne pourra exprimer l'amour et la
Reconnaissance que je vous porte.

En témoignage, je vous offre ce modeste travail pour vous remercier
pour vos

Sacrifices et pour l'affection dont vous m'avez toujours entouré"

Je dédie ce travail à :

- Mes chères sœurs : **NESRINE** et son Mari **ATI Nabil**, **Wafa** et
son Mari **AMINE**
 - Ma nièce : **NIRINE**
 - Mes Neveux : **NAFAA**, **NADJI**, **NASSEH**, **MEHDI**, **ADEM**, **AIS-**
SA
 - Mes frères: **MOHAMED**, **TAREK**, **FARID** et **OUAIS**
 - Mon Fiancé: **ALLAAEDDINE**
- Ma belle-mère : **ZOUBIDA**
Ma chère copine : **CHINE RACHA**

A tous sans exception

Par un mot, m'ont donné la force de continuer.

Pour mon binôme de travail : **OUMSALIT HADDAM**



Yusra



Remerciements

Nous tenons tout particulièrement à remercier le Bon Dieu, le tout puissant qui nous a donné la santé et la volonté de faire cette humble œuvre.

Ce travail ne serait pas aussi riche et n'aurait pas pu avoir le jour sans l'aide et l'encadrement de **BEBOUKHA Mohamed** , nous vous remercions pour la qualité de votre encadrement exceptionnel ,pour votre patience ,votre rigueur et votre disponibilité tout au long de cette année .

Nos remerciements s'adressent aux membres du jury, chacun par son nom, qui nous ont honorés en acceptant d'évaluer ce travail.

Nous remercions toutes les personnes qui nous ont aidée de près ou de loin de réaliser ce travail.



Table des matières

Introduction générale	9
Chapitre 1 : Soubassement théorique	12
1-1 Le français et la communication	13
1-2 Les fonctions du langage dans la communication	13
1-3 Grammaire	14
1-4 Syntaxe.....	15
1-4-1 La phrase	16
1-4-2 Types des phrases.....	16
1-5 Définition de discours.....	17
1-6 Les proverbes en tant que discours	18
1-7 La visée communicative.....	19
A/ Visée explicative.....	19
B/ Visée argumentative.....	19
C/ Visée exhortative.....	20
D/ Visée narrative.....	20
1-8 Récapitulation du chapitre 1.....	20
Chapitre 2 : Analyse et étude des proverbes.....	21
2-1 Présentation et description du corpus.....	22
2-2 Analyse pragmatique de corpus	24
2-2-1 Explications des proverbes selon la thématique.....	24
2-2-2 Structure phrastique	31
2-2-3 La visée communicative	48
2-3 Observation et commentaires	48
2-4 Récapitulation du chapitre 2.....	49
Conclusion générale	52
Biographie.....	53
Résumés.....	55

Introduction générale

Le français d'aujourd'hui tient ses origines du latin. C'est une langue romane dont les formes orales et populaires sont transformées par l'usage depuis la Gaule romaine. Au milieu du IX^e siècle, les deux petits-fils de Charlemagne ont scellé une alliance par des documents rédigés en langue germanique et en langue romane, reconnus comme premiers documents écrits en français.

Déjà au Moyen Âge, la langue française est faite de plusieurs dialectes selon les régions, au Nord : l'oïl et l'oc au Sud avec une prédominance pour l'oïl avec l'avènement de la monarchie capétienne du nom de Hugues Capet élu roi de France en 987. A cette époque, la France, à l'image des autres pays européens, est un pays bilingue : d'un côté la langue courante, vulgaire, utilisée par la grande masse de la population ainsi que les chefs-d'œuvre de l'ancienne littérature, telles "la Chanson de Roland" aux 4002 vers, chantée alors par les troubadours et "le Roman de la Rose" aux 21.780 vers octosyllabiques en langue d'oïl, et de l'autre côté, la langue latine, langue pratiquée par l'Eglise, les clercs, les savants et l'enseignement. Le latin est alors la langue commune pour la communication entre les peuples aux dialectes plus ou moins spécifiques.

Bien que le français soit en progression continue, ce bilinguisme et cette coexistence entre le latin et le langage courant vont se prolonger au-delà du XVII^e siècle dans le monde savant et dans celui de l'Eglise.

Motifs de choix :

Certainement l'homme par sa nature cherche la sagesse dans sa vie sociale et notre choix de sujet est guidé par une liste des principaux proverbes français en raison de leurs différents thèmes, l'universalité des proverbes, les fonctions caractéristiques, un rôle moralisateur, et surtout il y a l'économie du savoir

Problématique :

En disant que les proverbes font tout un discours, ce dernier doit être prononcé devant un public, il doit aussi avoir un sujet bien précis, celui qui parle est désigné comme émetteur, ceux qui écoutent sont les récepteurs. Cette communication langagière a pour but de transmettre un message qui tourne autour d'un sujet bien défini, de plus ils peuvent avoir plusieurs visées communicatives:

La visée argumentative, la visée exhortative, la visée explicative ainsi que la visée narrative.

Hypothèses :

Les proverbes sont souvent très anciens d'origine populaire et par conséquent de transmission orale ils servent d'arguments d'autorité et peuvent avoir une visée argumentative.

Certains proverbes demandent une explication à travers la visée explicative.

D'autres proverbes poussent quelqu'un à faire quelque chose cette visée communicative à visée exhortative.

Rarement On trouve des proverbes à visée narrative qui sont peut-être plus compliqué que d'autre visée vu leur dimension philosophique rhétorique...

Méthodologie

Pour concrétiser la démarche de notre recherche, nous avons adopté comme méthode de travail l'approche descriptive et analytique des proverbes français qui véhiculent un discours spécifique avec plusieurs visées communicatives. La description des proverbes choisies pour leurs différents thèmes et formes syntaxiques consiste en l'analyse des structures phrastique. Ainsi que les visées communicatives et les formes de phrases.

Nous souhaitons de procéder à une étude en fonction d'un plan comme suit:

Dans le premier chapitre nous Commençons par un rappel théorique intitulé :« Soubassement théorique » . Nous y avons abordé la notion de langue française comme étant un moyen de communication, aussi la notion « discours » et le proverbe en tant qu'un discours littéraire ainsi que la notion de « Visée communicative». Enfin une conclusion partielle qui récapitule la partie théorique .

Dans le deuxième chapitre qui s'intitule «Analyse et étude des proverbes » nous tenterons de présenter et décrire le corpus (liste des principaux proverbes) et étudier ces proverbes par une analyse pragmatique selon plusieurs critères.

La thématique des proverbes, leur structure grammatical (structure phrastique), enfin nous essayons de dégager la visée communicative de chaque proverbe en donnant l'explication de ces visées : narrative, explicative, argumentative, exhortative

Enfin après une observation de cette analyse pragmatique nous allons finir par une récapitulation de deux chapitres en guise d'une conclusion générale et

nous essayons de présenter les principaux résultats obtenus, cela marquera le point final du présent travail de recherche.

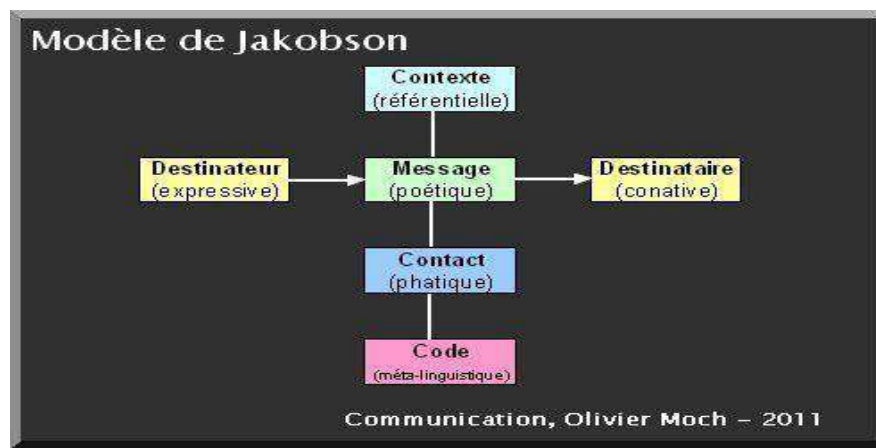


Chapitre 1 :Soubassement théorique

1-1 Le français et la communication

Parmi les langues véhiculaires le français occupe la 2ème place dans les langues parlées sur les 5 continents, après l'anglais bien sûr. La maîtriser devient donc un impératif d'autant plus qu'elle donne à celui qui la pratique une véritable plus-value sur le plan professionnel. C'est une langue indispensable aussi bien pour travailler dans les entreprises multinationales que les institutions européennes ou encore au sein des organisations internationales telles l'UNICEF, la FAO ou bien l'OMS.

Le Modèle de Jakobson 1963



Publié dans *Closing statements : linguistics and poetics* (1963) par Roman Jakobson.

(Linguiste réputé, Jakobson s'est surtout attardé à étudier le langage dans toutes ses fonctions. Le langage est toujours source de communication et Jakobson intègre les différentes fonctions du langage dans le processus de communication. Il distingue six fonctions du langage :

Expressive (qui exprime les sentiments du locuteur), conative (relative à la volonté du récepteur de recevoir le message), phatique (qui sert à mettre en place et à maintenir la communication), référentielle (qui renvoie le message au monde extérieur), méta-linguistique (lorsque le code – le langage – devient l'objet du message) et poétique (lorsque la forme du message devient l'objet du message). Ces fonctions ne sont pas exclusives, au contraire elles se superposent très souvent au sein d'une communication.

Le Modèle de Jakobson repose sur une vision linguistique de la communication, associé aux deux modèles précédents (Berlo et Schramm), il donne une vision assez globale de ce que peut-être la communication...

1-2 Les fonctions du langage dans la communication

Modèle de Jakobson :

- Dans une vision assez générale de ce que peut être la communication, Roman Jakobson, ce linguiste réputé, né à Moscou en 1882 et mort aux États-Unis en 1996, a publié en 1963 l'Essai de linguistique générale dans lequel il étudie le langage dans toutes ses fonctions. Le processus de communication intègre les différentes fonctions du langage de manière équilibrée. Une stratégie communicative qui distingue six fonctions du langage :

- **La fonction expressive** : ou émotive qui exprime l'état sentimental du destinataire ou locuteur.
- **La fonction conative** : ou impulsive relative à la réaction du destinataire et la volonté du récepteur de recevoir le message.
- **La fonction phatique pour maintenir** le contact dans toute communication.
- **La fonction référentielle ou dénotative** pour informer le monde extérieur.
- **La fonction méta-linguistique le code**, le langage devient l'objet du message et se prend pour propre objet de manifestation.
- **La fonction poétique concernant** la forme du message avec un effet d'harmonie pour convaincre.

Ce modèle repose sur une vision linguistique de la communication utilisant habilement ces fonctions qui ne sont pas exclusives mais souvent superposées au sein d'une communication.

1-3 Définition de la grammaire :

La grammaire c'est l'ensemble des règles qui régissent le fonctionnement écrit et oral d'une langue .

-C'est aussi une partie de la linguistique qui regroupe la phonologie, la morphologie et la syntaxe .

Selon la théorie du linguiste Noam Chomski les êtres humains possèdent de manière innée des compétences qui leur permettent d'apprendre rapidement une langue complexe en étant enfant .Ces compétences indépendantes de l'expérience sont appelées "grammaire universelle "

-Le terme "polysémique " est un adjectif utilisé en grammaire pour désigner un mot qui a plusieurs sens.

"Grammatical" est un terme employé pour qualifier quelque chose relative à la grammaire ,conforme à ses règles.

"Baragouinant"ou parlant mal une langue, parlant d'une manière incorrecte et inintelligiblement, utilisant mal les mots, la grammaire,etc....

"Grammairien" est une personne qui s'est spécialisée dans l'étude de la grammaire, c'est à dire l'ensemble des règles d'usage qu'il faut suivre pour parler et écrire

correctement.Exemple:grammairiens français célèbres comme Louis Bazin et Henri-Honoré Bescherelle. Synonyme de grammairien : linguiste.

"Flexionnel», qualifie la déclinaison d'un mot en grammaire ou en conjugaison.

Le père de la grammaire française est Louis Meigret qui a écrit en 1550 la première grande grammaire du français .

Nous distinguons les quatre grandes branches de la grammaire : l'orthographe, la syntaxe, la sémantique et la littérature .

La grammaire française distingue neuf classes de mots :

-cinq classes variables, es noms, les déterminants, les pronoms, les adjectifs et les verbes.

-quatre classes invariables ,les adverbes, les prépositions, lès conjonctions(de coordination et de subordination) et les Inter interjection

1-4 La syntaxe :

La "syntaxe "est une partie de la grammaire qui définit les relations entre les éléments d'une phrase .

" Postposer" est une action consistant en grammaire à positionner un mot à la suite d'un autre mot auquel il se rapporte.

1-4-1 la phrase

« phrase est généralement présentée comme une suite de mots, sémantiquement cohérents, commençant par une majuscule et se terminant par un point, une

marque d'interrogation ou d'exclamation. À cette définition graphique correspond une intonation particulière à l'oral selon le type de la phrase. (Pellat, J-C. Riegel, M. Rioul, R, 1994 : 103)

Toutefois, à ces critères s'ajoute le critère le plus stable en l'occurrence le critère syntaxique exigeant de toute construction parlée/écrite le respect des normes et des structures grammaticales cohérentes (Pellat, J-C. Riegel, M. Rioul, R, 1994 : 105). En effet, c'est à l'intérieur de la phrase que se constitue la relation entre les différentes parties du discours (nature et fonction grammaticales

-Une phrase est présentée comme suite de mots elle commence par une majuscule et se termine par un point, une marque d'interrogation , d'exclamation .

C'est à l'intérieur de la phrase se constituent la relation entre des éléments Du discours : nature, grammaticale, fonction

1-4-2 Les types des phrases :

La phrase simple est composée d'un nombre minimal d'éléments (Chollet, I. Robert, J-M. 2009: 10). Elle comporte généralement un seul verbe, partant, une seule proposition. Toutefois, la phrase simple peut être nominale (Sortie de secours.) ou pronomi- nale (Les voilà.)

-La grammaire française distingue deux types de phrases, la phrase simples et la phrase complexe,

La phrase simple est composée d'un nombre minimal d'éléments, Elle contient un seul verbe, la phrase peut être nominal où pronominal, elle peut être de différentes natures : phrase affirmative, phrase négative, une phrase exclamative une phrase interrogative

.LES PHRASES COMPLEXES :sont constituées de deux propositions au minimum. Chaque proposition contient un verbe conjugué.

Les propositions peuvent s'enchaîner de différentes manières :

-LA JUXTAPOSITION : On dit que deux propositions sont juxtaposées, lorsqu'elles se suivent et sont séparées par une virgule (ou un point-virgule).

Exemple : 'je me meurs, je suis mort, je suis enterré.' (L'avare, Molière)

-LA COORDINATION : deux propositions coordonnées sont reliées entre elles par une conjonction de coordination (mais – ou – et – donc – or – ni – car).

Exemple : 'Je pense donc je suis' (Descartes) :

-LA SUBORDINATION : une proposition subordonnée est une proposition dépendant d'une proposition principale. (Françaisfacile.com)

-la phrase complexe rassemble au moins deux propositions cela donne donc la présence en moins de deux verbes.

La proposition peut être de différentes manières :

La juxtaposition : deux phrases se suivent et Elles sont séparées par une virgule

-La coordination sont deux propositions reliées par une conjonction de coordination (Mais où et donc or ni car)

La subordination est Une proposition dépendante d'une proposition principale.

1- 5 définition de discours :

«un énoncé caractérisable certes par des propriétés textuelles, mais surtout comme un acte de discours accompli dans une situation (participants, institution, lieu, temps) ; ce dont rend bien compte le concept de «conduite langagière» comme mise en œuvre d'un type de discours dans une situation donnée» J.-M. Adam (1990) : *Eléments de linguistique textuelle*, éd. Mardaga. P. 23.

L'étude des textes conduit J.-P. Bronckart à distinguer des « segments » et « types linguistiques » ou « types de discours » (narration, récit, discours interactif, discours théorique) que l'auteur définit comme des « formes spécifiques de sémiotisation ou de mise en discours »

Si M. Adam a défini le discours comme étant "un énoncé" qu'on peut caractériser par des propriétés textuelles et placer dans une situation donnée : où ,quand, et en présence de qui? le concept de "conduite langagière" analyse les types de discours dans des situations données

Ce que Jean Paul Bronckart, cet éminent professeur de didactique des langues et collaborateur de Jean Piaget distingue en "segments" et "types linguistiques" ou "types de discours" tels un récit, une narration, un discours interactif ou un discours théorique définis par l'auteur.

J.P. Bronckart comme des "formes spécifiques de sémiotisation ou de mise en discours" dans son œuvre : *Activité langagière, textes et discours* (pour un interactionnisme socio discursif) publiée en 1996 chez Delachaux & Niestlé.Ce professeur

honoraire de l'université de Genève y fait une analyse approfondie du statut de l'activité langagière. Ses enseignements et ses recherches portent aussi sur l'analyse des discours, l'acquisition du langage et le rôle de celui-ci dans le développement des personnes.

1-6 les proverbes en tant que discours :

-Un proverbe est une formule langagière de portée générale contenant une "morale", une expression de sagesse populaire ou une vérité d'expérience que l'on juge utile de rappeler. Il n'est pas attribué à un auteur, contrairement à la "citation "ou "l'apophtegme». Les proverbes sont souvent très anciens ,d'origine populaire et par conséquent de transmission orale Ils servent "d'argument d'autorité ".Leur utilisation dans le cadre d'une "argumentation "peut donc atteindre au "sophisme «Certains proverbes en contredisent d'autres, suivant la vertu prônée, par exemple l'audace ou la prudence.

-Le proverbe n'est pas forcément incisif ou percutant ,il peut être banal, mais il est surtout générique ,de portée générale. Il est fixe en langue(il forme un bloc autonome) mais peut comporter des variantes. De forme simple et rapide, il est souvent "imagé", "métaphorique ",mais pas toujours.

Les proverbes appartiennent au patrimoine linguistique d'un pays. Bien souvent ,les différentes cultures ont créé des proverbes similaires les caractéristiques mises en valeur étant souvent similaires. Se pose alors la question de leur conservation (c'est à dire de leur mise par écrit) et avant tout de la collecte de ce savoir diffus plus rural que citadin et surtout transmis par les anciennes générations .En effet l'origine folklorique des proverbes est altérée par l'uniformisation des cultures et l'éloignement des sources(à l'image du patois),lié au mouvement d'exodes modernes.

-Cette disparition progressive donne lieu à des mélanges amalgames et détournements, souvent involontaires du fait de leur complexité .Nombre de proverbes sont désormais élaborés sous une forme humoristique et sont appelés «faux proverbes». On parle alors "d'antiparasite" car à l'image du

"slogan», le faux proverbe peut prendre un sens opposé, amoral ou inintelligible .

Les proverbes sont étudiés par la "parémiologie «et l'auteur de recueil de proverbes est appelé "parémiographe"

La source de cette Fwd: définition du "proverbe" Source: Wikipédia

Roland Barthe affirme:

" Le proverbe populaire ancestral, participe encore d'une saisie instrumentale du monde comme objet... Il prévoit beaucoup plus qu'il affirme, il reste la parole d'une humanité qui se fait non qui est.

-Nos aïeux nous ont laissé des proverbes populaires instrumentalisant le monde comme objet en affirmant moins que prévoir tout en demeurant la voix d'une humanité de fait et non pas telle qu'elle est.

Claude Buridant écrivait:

" Proverbe, tout énoncé gnomique épinglé au moyen âge comme formule stéréotype, s'appuyant ou non sur une autorité métaphorique ou non."

-Le proverbe, c'est toute expression de vérité morale fixée dès le moyen âge comme formule cliché appuyée ou non sur une autorité imagée.

Roger Lassanale intervient:

"...Le proverbe se reconnaîtra à l'énoncé" bien frappé"(y comprendre aussi bien les structures martelâtes du dire que la métaphore qui frappe) d'une sagesse généralement reçue populaire

-On reconnaît un proverbe à sa forme forte (soit une structure solidement annoncée ou une image marquante) reflétant la sagesse populaire

1-7 la visée communicative :

Dans une situation de communication l'émetteur a un but : raconter, décrire, expliquer, convaincre selon le but visé il organise son discours de différentes manières et visées.

A / visée explicative :

Expliquer, c'est partir d'un problème et le résoudre en apportant des informations, le discours d'une visée communicative se fait généralement au présent de vérité générale, l'énonciateur veut comprendre un processus.

B/ visée argumentative : argumenter , l'énonciateur exprime un jugement , cherche toujours à convaincre le destinataire , et veut défendre un point de vue.

C/ visée exhortative :

Exhorter , l'énonciateur lance un appel pousse le destinataire à faire quelque chose et à réagir

D/ visée narrative : Raconter une série De péripéties qui se déroulent de façon chronologique ce genre de discours progresse à partir d'une situation initiale jusqu'à une situation finale .

1-8 récapitulation de chapitre 1 :

Dans le chapitre 1 nous avons abordé la langue française comme étant un moyen de communication. D'abord nous avons démontré que la langue française est une langue véhiculaire que nous devons maîtriser, La maîtrise de la langue française devient un impératif d'autant plus qu'elle donne à celui qui la pratique un véritable plus-value sur le plan professionnel ,ensuite par le modèle de Jakobson nous avons expliqué cette langue est un moyen de communication et qu'il y a Une stratégie communicative , intègre les différentes fonctions du langage dans le processus de communication, il définit aussi que la grammaire et l'ensemble des règles qui régissent ces différentes fonctionnements (écrit, oral). Puis nous avons défini et expliqué quelques concepts qui nous aident dans notre étude de recherche : le langage est toujours source de communication et que le linguiste Jakobson d'une langue et que la syntaxe est une partie de la grammaire qui définit la relation entre les éléments de la phrase, et cette dernière est généralement présentée comme une suite de mots commençant par une majuscule et se terminant par un point, une marque d'interrogation ou d'exclamation et selon (Pella.Jk) à l'intérieur de la phrase se constituent la relation entre des éléments du discours. Tel que la grammaire le discours la syntaxe et les Proverbes ainsi que les visées communicatives Ses enseignements et ses recherches portent aussi sur l'analyse des discours, l'acquisition du langage et le rôle de celui-ci dans le développement des personnes et le proverbe et l'un de ces discours langagiers cette dernière c'est une formule langagière de portée générale contenant une « morale », une expression de sagesse populaire ou une vérité d'expérience . Les proverbes appartiennent au patrimoine linguistique ,et que chaque proverbe a une visée communicative selon Roger Lassana le. Enfin, nous avons clôturé le premier chapitre par une conclusion du chapitre 1

1-9 Conclusion de chapitre 1

Dans cette partie théorique ,nous avons défini et expliqué quelques concepts qui nous aident dans notre étude de recherche
D'abord, Nous avons défini. La langue française en tant qu'un moyen de communication
Ensuite, nous avons expliqué les fonctions du langage dans toute communication en prenant le modèle De communication de Jakobson. Ensuite, nous avons expliqué aussi la grammaire ainsi si que la syntaxe Afin d'analyser les proverbes et dégager les visées communicatives pour chaque Proverbe que nous allons voir dans la partie pratique.



Chapitre 2 : Analyse et étude des proverbes

2-1 Présentation et description pragmatique de corpus

1/ Qui peut le plus peut le moins: celui qui est capable de faire une chose difficile, coûteuse, etc., peut à plus forte raison faire une chose plus facile moins coûteuse, etc.

2/ Qui a bu boira: on ne se corrige jamais d'un défaut devenu une habitude

3/ Qui aime bien châtie bien : un amour véritable est celui qui ne craint pas d'user d'une sage et sévérité

4/ Qui ne risque rien n'a rien : un succès ne peut s'obtenir sans quelques risques

5/ Qui sème le vent récolte la tempête: celui qui produit des causes de désordre ne peut s'étonner de ce qui est en découle

6/ Qui se ressemble s'assemble: ceux qui ont les mêmes penchants se recherchent mutuellement.

7/ Loin des yeux loin du cœur: l'absence détruit ou affaiblit les affections

8/ Les murs ont des oreilles: dans un entretien confidentiel il faut se méfier de ceux qui vous entourent

9/ L'argent n'est pas mortelle : les pertes d'argent n'est pas mortelle.

10/ Plus on est de fous ,plus on rit: la gaieté devient plus vive avec le nombre des joyeux compagnons

11/ Tous les chemins mènent à Rome: aléa via Roma conduccit ,Il y a bien les moyens d'arriver au but

12/ Toute Vérité n'est pas bonne à dire: il n'est pas toujours bon de dire ce que l'on sait même si cela est vrai

13/ Tout peine mérite salaire : chacun doit être récompensé de sa peine quelque petite qu'elle ait été

14/ Tout nouveau tout beau: la nouveauté a toujours un attrait particulier

15/ Les petits ruisseaux font les grandes rivières: les petits profits accumulés finissent par faire de gros bénéfices

16/ La plus belle fille du monde ne peut donner que ce qu'elle a : nul ne peut donner ce qui n'a pas

17/Un homme averti en vaut deux : quand on a été prévenu de ce que l'on doit craindre on se tient doublement sur ses gardes.

18/Ventre affamé n'a point d'oreilles : l'homme pressé par la faim est sourd à toute parole.

19/Vouloir c'est pouvoir : on réussit lorsqu'on a la ferme volonté de réussir

20/ Tel père tel fils: le plus souvent le fils tient de son père

21/ Le temps, c'est de l'argent : traduction de l'adage anglais Time is money, le temps bien employé est un profit.

22/ Une hirondelle ne fait pas le printemps : on ne peut rien conclure d'un seul cas, d'un un seul fait.

23/ Le mieux est l'ennemi du bien : on court le risque de gâter ce qui est bien en voulant obtenir mieux.

24/ Nul n'est prophète en son pays: personne n'est apprécié à sa vraie valeur là où il vit habituellement.

25/ Un péché avoué est à demi pardonné: celui qui avoue son péché obtient plus aisément l'indulgence

26/ À bon chat bon rat : se dit quand celui qui attaque trouve un antagoniste capable de lui résister.

27/ À chaque jour suffit sa peine: supportons les maux d'aujourd'hui sans penser par avance à ce que peut nous réserver l'avenir

28/ Après la pluie le beau temps: la joie succède souvent à la tristesse, le bonheur au malheur.

29/ Chacun pour soi et Dieu pour tous: laissons à Dieu le soin de s'occuper des autres.

30/ Le chat parti ,les souris dansent : quand maîtres ou chefs sont absents, écoliers ou subordonnés en profitent.

Notre corpus est Une liste des principaux proverbes français extraites du dictionnaire encyclopédique de l'enseignement

Parmi ces 134 proverbes principaux français nous avons choisi 30 Proverbes pour notre étude pragmatique.

Nous avons des proverbes à différents types de phrase et de forme et de sens ,il y en a qui sont courts , Et il y en a qui sont longs ,il y a des proverbes faciles à comprendre et des proverbes difficiles à comprendre.

2-2 Analyse pragmatique de corpus :

2-2-1 Explications des proverbes selon la thématique:

Proverbe 1 :

“ Qui peut le plus peut le moins”

Celui qui est capable de faire une chose difficile, coûteuse, etc..., peut à plus forte raison faire une chose plus facile moins coûteuse, etc.

En pouvant faire le plus à plus forte raison, on peut faire le moins. L’homme est capable de faire beaucoup plus en faisant de son mieux.

Nous pouvons classer ce proverbe dans deux thèmes différents, le premier thème est La sagesse dans le comportement humain est le deuxième thème, la vérité générale.

L’énonciateur de ce proverbe s’adresse à tout le monde le sujet de ce proverbe est neutre c’est une vérité générale .

Proverbe 2 :

“Qui a bu boira”

On ne se corrige jamais d'un défaut devenu une habitude

Qui a bu, continuera à boire, autrement dit, un défaut régulièrement répété, On ne peut plus s’en débarrasser, il devient un vice.

Il suffit de commencer à boire pour ne plus s’arrêter

Le thème de ce proverbe tourne autour des défauts humains car l’énonciateur démontre une mauvaise habitude

Autrement dit, le degré de l’erreur est moindre.

Le défaut à un degré supérieur.

Une erreur est un petit défaut.

Le défaut est plus important que l'erreur, plus accentué que l'erreur

Proverbe 3 :

“Qui aime bien châtie bien”

Un amour véritable est celui qui ne craint pas d'user d'une sage vérité

Châtier , c'est corriger, moins que punir, Qui aime une personne ne la laisse pas avancer dans le mauvais chemin

Le châtiment est une punition légère punition sage. On peut classer ce proverbe dans le thème la sagesse dans le comportement humain. Le châtiment .Châtie bient est une punition sage

Proverbe 4/

“ Qui ne risque rien n'a rien” un succès ne peut s'obtenir sans quelques risques

Autrement dit, il est important de prendre le risque. Sans risque, nous ne réussissons pas Même si ce n'est pas sûr de fonctionner, il faut toujours essayer d'en prendre . Le thème de ce proverbe est la sagesse dans le comportement humain .

Proverbe 5/.

Qui sème le vent récolte la tempête: celui qui produit des causes de désordre ne peut s'étonner de ce qui est en découle

Autrement dit Si tu crées un problème cela pourrait créer un problème plus grand pour toi.

Nous classons ce proverbe dans le thème Les défauts humains

Proverbe 6/

Qui se ressemble s'assemble: ceux qui ont les mêmes penchants se recherchent mutuellement.

Les Qui se ressemble ont tendance .

Ce proverbe est classé dans le thème la sagesse dans le comportement humain.

Proverbe 7/

Loin des yeux loin du cœur: l'absence détruit ou affaiblit les affections

L'éloignement de deux personnes affaiblit L'affection qu'elles se portent mutuellement.

On peut dire que ce proverbe tourne autour d'un sujet ou d'un thème très sensible : les sentiments

Proverbe 8/

Les murs ont des oreilles: dans un entretien confidentiel il faut se méfier de ceux qui vous entourent

C'est une expression qui signifie qu'une conversation risque d'être entendue Cette mauvaise action est l'un des défauts de l'homme.

Proverbe 9/

Perte d'argent n'est pas mortelle : les pertes d'argent n'est pas mortelle.

On comprend qu'il y a bien plus grave que les problèmes d'argent, la maladie, la mort par exemple: Je préfère être pauvre ,en bonne santé que riche et malade , L'énonciateur de ce proverbe pousse le destinataire à penser avec raison et logique la thématique de ce proverbe est : les conciles dans la vie de l'homme

Proverbe 10/

Plus on est de fous ,plus on rit: la gaieté devient plus vive avec le nombre des joyeux compagnons

Plus on est nombreux, plus on s'amuse ,autrement dit, plus le nombre de personnes joyeuses est important, plus la joie de chacun augmente Cette expression exprimée Les sentiments des gens qui cherchent la joie. Cela explique et démontre le thème de ce proverbe c'est bien ces bien "les sentiments de joie dans la vie des gens

Proverbe 11/

“Tous les chemins mènent à Rome”

“aléa via Roma conduit ,Il y a bien des moyens d'arriver au but

Cette expression Proverbiale elle est d'origine latine . Elle a plusieurs sens, religieux, philosophiques, géographiques, cela veut dire, elle a plusieurs explications, selon le sens , le contexte , il est possible atteindre le même but par des manières très différentes.

Toute ces explications se résument au thème : Les conseils.

Proverbe 12/

“Toute Vérité n'est pas bonne à dire “

Il n'est pas toujours bon de dire ce que l'on sait même si cela est vrai

D'une autre manière il est préférable de taire car certaines vérités blessent son interlocuteur ou son public. Le but de ce proverbe est d'éviter les conflits. La thématique de ce proverbe est les conseils dans la vie de l'homme.

Proverbe 13/

“ Tout peine mérite salaire “

Chacun doit être récompensé de sa peine quelque petite qu'elle ait été

Quelle que soit la nature du travail Effectuer celui-ci doit être rétribué à sa juste valeur.

Ce proverbe parle des conseils dont l'homme a toujours besoin dans sa vie sociale

Proverbe 14/

“Tout nouveau tout beau”

La nouveauté a toujours un attrait particulier

Ce proverbe exprime l'idée que tout ce qui nouveau est forcément Séduisant .

La thématique de cette expression proverbiale reste : “sentiments de l'homme” .

Proverbe 15/

“Les petits ruisseaux font les grandes rivières” les petits profits accumulés finissent par faire de gros bénéfices.

Une accumulation de petites choses peut avoir des grands effets, par exemple, les petites économies deviennent fortunes. Le thème de cette expression Proverbiale est la sagesse dans le comportement humain.

Proverbe 16/

“La plus belle fille du monde ne peut donner que ce qu'elle a “

Nul ne peut donner ce qu'il n'a pas

On ne peut donner que ce que l'on a , L'énonciateur. S'adresse à tout le monde ,il explique À travers son proverbe un sujet très important une vérité générale.

Proverbe 17/

“Un homme averti en vaut deux “quand on a été prévenu de ce que l'on doit craindre on se tient doublement sur ses gardes

Autrement dit, un homme qui est prévenu ou averti d'un danger il fera plus attention et il aura plus de chances de réussir

Le thème de ce proverbe est les conseils

Proverbe 18/

“Ventre affamé n'a point d'oreilles “ l'homme pressé par la faim est sourd à toute parole

Cette expression Proverbiale est d'origine Latine, autrement dit, c'est difficile de discuter avec un ventre vide car il n'a pas d'oreilles

Il est impossible de discuter avec quelqu'un tiraillé par la faim ce défaut est parmi les défauts humain

Les défauts humains est le thème pertinent à cette expression Proverbiale.

Proverbe 19/

“Vouloir c'est pouvoir”

On réussit lorsqu'on a la ferme volonté de réussir

Il est toujours possible de réussir à faire quelque chose quand on le veut vraiment.

“ voir c’est savoir , vouloir c’est pouvoir ,oser c’est avoir” Ce sont, Les trois maximes qu' Alfred de Musset a conseillées aux gens à les retenir ,Donc nous pouvons classer cette expression proverbiale dans Le thème, les conseils.

Proverbe 20/

“ Tel père tel fils” 1

E plus souvent le fils tient de son père Cette expressions D’origine latine .

Cela veut dire qu'ont hérité des qualités et des défauts de ses parents. Par exemple:

- Tel arbre , tel fruit.
- Tel mère, tel fille.
- Tel l’auteur , tel livre.

Le thème de ce proverbe est la sagesse dans le comportement humain.

Proverbe 21/

“Le temps , c'est de l’argent”

Traduction de l'adage anglais Time Is money, le temps bien employé est un profit.

Cette expression est d’origine anglaise “Time Is money” Pour faire des profits, il faut bien gérer ou utiliser son temps. Ce proverbe est l’un des conseils les plus connus dans monde .

Proverbe 22/

“Une hirondelle ne fait pas le printemps “ on ne peut rien conclure d'un seul cas, d'un un seul fait.

Il n’est pas raisonnable de tirer des conclusions générales d’un seul fait, autrement dit, il ne faut pas se fier aux apparences ou un seul élément de preuve.

Ce proverbe a doublé thème : la sagesse dans le comportement humain et les conseils.

Proverbe 23/

“ Le mieux est l'ennemi du bien “ on court le risque de gâter ce qui est bien en voulant obtenir mieux.

L'expression exacte “ le mieux est le mortel ennemi du bien” À force de chercher la perfection, on se décale du but initial ,autrement dit, on cherche mieux, on risque de perdre ce qui est bien.

Le thème de cette expression est les conseils.

Proverbe 24/

“ Nul n'est prophète en son pays” personne n'est apprécié à sa vraie valeur là où il vit habituellement.

D'abord , selon le Robert le prophète est une personne inspirée par-là divinité qui prédit l'avenir et révèle des vérités cachées, tel que le prophète Mohamed.

Ce proverbe signifie que le talent d'une personne est plus souvent reconnu à l'étranger loin de chez elle. La thématique de se prouver est de vérité générale.

Proverbe 25/

“ péché avoué est à demi pardonné”

Celui qui avoue son péché obtient plus aisément l'indulgence.

Le meilleur moyen de se faire pardonner est d'avouer ou dire sa faute.

Si on cache la faute se double le mensonge.

Une fois la faute avouer ,on aura plus de chance à d'être pardonné .

La thématique de ce proverbe la sagesse dans le comportement humain.

Proverbe 26/

“À bon chat bon rat” se dit quand celui qui attaque trouve un antagoniste capable de lui résister.

Quand celui attaque trouve un antagoniste capable de lui résister ,c'est à dire Lorsqu'une attaque trouve une défense à sa mesure (l'équilibre des forces),Ce comportement est l'un des défauts de l'homme.

Proverbe 27/

“À chaque jour suffit sa peine ”

Supportons les maux d'aujourd'hui sans penser par avance à ce que peut nous réserver l'avenir

Ce proverbe signifie qu'il faut supporter les peines d' aujourd'hui et ne pas s'inquiéter de celles à venir. Qui a peur de souffrir, souffre de la peur, ou bien qui craint de souffrir souffre de la crainte. Les conseils est le thème pertinent à ce proverbe.

Proverbe 28/

“Après la pluie le beau temps”

La joie succède souvent à la tristesse, le bonheur au malheur.

La signification de ce proverbe, elle est simple et facile à comprendre , Les jours se suivent et ne se ressemblent pas Il faut seulement croire qu'après la tristesse, il y a toujours le moment de bonheur. Il faut rester optimiste et aspirons à la réussite . Le thème pertinent de ce proverbe est les conseils.

Proverbe 29/

“ Chacun pour soi et Dieu pour tous:” laissons à Dieu le soin de s'occuper des autres.

Ce proverbe explique qu' être Individuel est préférable d'être Solidaire. Cette expression familière parle de la tendance humaine.

Proverbe 30/

“ Le chat parti ,les souris dansent “ quand le maître ou le chef sont absents, subordonnés en profitent.

Quand le patron n'est pas là est absent Les employées se détendent prenons l'exemple de l'absence des parents où l'absence des professeurs, les élèves Se détendent. Ce genre de comportement classe dans le thème : des défauts humains.

2-2-2 structure phrastique :

Proverbe 1 :

Cette expression Proverbiale est une unité de sens complet

S1+v1+S2+v2

Types de phrase:

C'est une phrase complexe elle contient deux verbes conjugués (pouvoir) même verbe conjugué en deux fois.

Cette proposition est courte et figée.

Le sujet 1: Qui remplace (celui) ou (tous)indéfini

-V1: peut

-Le Suje2: il est le même sujet 1 l'énonciateur était objectif il vise tout le monde le sujet de la phrase est neutre puisque l'idée est une vérité générale

-v2: peut

:S1+v1+S2+v2

La nature de la phrase :

C'est une proposition verbale puisqu'elle contient deux prédicats

La forme de la phrase :

C'est une phrase déclarative ,elle commence par une majuscule Se termine par un point et elle est affirmative car l'énonciateur déclare une information réelle et générale

Le temps du verbe :

Infinitif du verbe (peut) pouvoir un verbe de troisième groupe

Le temps conjugué est le présent de l'indicatif à valeur de vérité générale.

Proverbe 2 :

Type de phrase :

Phrase complexe elle contient deux sujets et deux verbes

S1+v1 + S2+ v2

Le sujet commence par le pronom relatif qui on peut le remplacer par celui le sujet est neutre l'énonciateur s'adresse à tout le monde.

La nature de la phrase :

Ce Proverbe à nature verbale est composé deux de sujets et deux verbes

La forme de la phrase :

Cette expression Proverbiale a une forme affirmative car c'est une idée , information confirmée ainsi c'est une proposition déclarative , commence par une majuscule et se termine par un point

Temps verbaux :

Le verbe : (a bu)(boira) un seul verbe conjugué en deux fois Le premier est au passé composé (a bu) le deuxième verbe est conjugué au futur simple dans la troisième personne au singulier .

L'infinitif de verbe : verbe boire du troisième groupe

Proverbe 3 :

Type de la phrase :

C'est une phrase complexe elle est constituée de deux propositions elle contient deux verbes conjugués (aimer) (châtier) :S1+v1+S2+v2

S1: Qui remplace (celui) ou (tous) dans ce cas-là le sujet est indéfini neutre.

V1: aimer /aime /e terminaison de la troisième personne du singulier

Remarque : le sujet est neutre représente tout le monde en général.

S2: est caché mais il renvoie au pronom qui(s1)il est le même sujet l'énonciateur était objectif il vise tout le monde le sujet de la phrase est neutre puisque l'idée est une vérité générale

V2 :châtier

La nature de la phrase :

Ce Proverbe à nature verbale est composé de deux sujets et deux verbes .

La forme de la phrase :

La forme de la phrase est affirmative puisque l'idée est confirmée par l'énonciateur et déclarative commence par une majuscule et se termine par un point.

Temps verbeux :

V1: aimer / aime / e terminaison de la troisième personne du singulier

V2: châtier / châtie / e terminaison de la troisième personne du singulier

Le verbe : (châtier)(aimer) sont conjugués au présent de l'indicatif dans la troisième personne au singulier .

Proverbe 4 :

Type de la phrase :

Ce proverbe est de type complexe car il est composé de deux propositions et chacune contient un sujet et un verbe conjugué .

S1+v1+S2+v2

La nature de la phrase :

Ce proverbe à nature verbale composé deux sujets neutres et deux verbes conjugués au présent .

La forme :

Cette expression Proverbiale a une forme négative car c'est une information niée par l'énonciateur ainsi c'est une proposition déclarative , commence par une majuscule et se termine par un point cette déclaration est universelle.

La forme négative :

Prop 1/ S1 + n + v 1 + rien + Prop 2 /s2+ n +v2+ rien

Temps verbeux :

Les verbes : (risquer)(avoir) sont conjugués au présent de l'indicatif dans la troisième personne au singulier la valeur du temps conjugué est le présent de vérité général

Proverbe 5 :

Type de la phrase :

Cette phrase complexe se compose de 2 sujets et 2 verbes et 2 compléments.

La nature de la phrase :

Cette proposition est de nature verbale Elle contient un sujet et deux verbes.

La forme de la phrase :

Cette expression Proverbiale a une forme affirmative car c'est une information confirmée par l'énonciateur ainsi c'est une proposition déclarative , commence par une majuscule et se termine par un point

Temps verbeux :

Les verbes de ce proverbe sont conjugués au présent de l'indicatif

Avec la troisième personne du singulier

V1: verbe du 1^{er} groupe Semer /sème/ e terminaison de troisième personne du singulier

V2: verbe du 1^{er} groupe récolter/récolte/e terminaison de troisième personne du singulier

La valeur du temps conjugué est le présent de vérité générale

Proverbe 6 :

Type de la phrase:

Phrase complexe, contient deux propositions. Chaque proposition contient un verbe conjugué.

La nature de la phrase :

La nature de ce proverbe est verbale puisqu'il contient deux verbes.

La forme de la phrase:

Une phrase affirmative car c'est une idée confirmée par l'énonciateur

Une phrase déclarative elle commence par majuscule et se termine par un point.

Temps verbeux :

Les verbes de cette expression proverbiale sont conjugués au présent de l'indicatif sont classés au premier groupe qui se termine par er

La nature des verbe (Se rassembler ,s' assembler)est pronominale.

Proverbe7 :

Type de de la phrase :

Cette phrase est simple n'est pas complexe car elle ne contient pas de verbe.

La nature de la phrase :

Cette proposition est de nature nominale elle contient deux noms masculins

Il n'y a pas de verbe.

La forme de la phrase :

L'énonciateur était affirmatif dans son énoncé ,cette proposition est déclarative elle commence par une majuscule et se termine par un point.

Proverbe8 :

Type de la phrase :

Phrase simple, elle contient un seul verbe elle est court et figée, facile à comprendre.

La nature de la phrase

C'est une proposition verbale , elle contient un verbe

L'enchaînement de la phrase est simple : S + v + coi

La forme de la phrase :

Le proverbe à forme déclaratif et affirmatif

Elle commence par une majuscule et se termine par un point.

Temps verbeux :

Le temps du verbe et le présent de l'indicatif

Le verbe avoir est conjugué avec la troisième personne du singulier V: ont /avoir / troisième groupe

Proverbe9 :

Type de la phrase :

C 'est une proposition simple non complexe contient un sujet et un verbe et un complément

Une phrase simple – S + v + c

La nature de la phrase :

Cette phrase est verbale elle contient un seul verbe s + v + c

La forme de la phrase :

La forme de cette expression est négative ne ...pas , elle est déclarative elle commence par une majuscule et se termine par un point

Temps verbeux :

Le temps de verbe être est le présent de l'indicatif il le verbe être est conjugué à la troisième personne du singulier

Être un verbe de troisième groupe , la valeur du verbe conjugué est de vérité générale

Proverbe10

Type de phrase :

Cette proposition proverbiale est complexe elle contient deux phrases verbales séparées par une virgule c'est une proposition juxtaposition

La nature de la phrase :

C'est une phrase verbale puisqu'elle contient deux verbes S1+v1+S2+v2.

La forme de la phrase :

C'est une proposition déclarative à forme affirmative elle commence par une majuscule et se termine par un point

Temps verbeux :

Les deux verbes du Proverbe sont conjugués au présent de l'indicatif à valeur générale

Le premier verbe être (est) est conjugué à la troisième personne du singulier

Et le deuxième verbe rire (rit) est conjugué à la troisième personne du singulier
Proverbe 11 :

Type de la phrase :

Phrase simple contient un seul verbe, elle contient les constituons suivant

Sujet +verbe c cl

La nature de la phrase :

La nature de ce proverbe est verbale , le verbe de cette proposition est : mènent
Cette phrase se compose de : sujet + verbe + complément

La forme de la phrase :

La forme de cette expression langagière est affirmative l'énonciateur affirme à tout le monde peut arriver au but par plusieurs façons ou technique

C'est une y déclarative elle commence par une majuscule et se termine par un point.

Temps verbeux:

Le verbe est *mené est* du 1 groupe il est conjugué au présent de l'indicatif avec la troisième personne du pluriel .son infinitif se termine er :

V/ mener/mène/ ente.

Proverbe12 :

Type de la phrase :

Une phrase simple elle commence par un sujet *toute vérité* au milieu un seul verbe et elle se termine par un complément

Ph simple : sujet + v+ com

La nature de la phrase :

La nature de la phrase est verbale elle contient un verbe l'auxiliaire être

L'enchaînement de cette phrase simple: sujet + v + com

La forme de la phrase :

Cette phrase est déclarative elle commence par. Une majuscule es se termine par un point, Sa forme est négative On trouve la négation (*ne Pa*) l'énonciateur était neutre et objectif

Temps verbeux

Le verbe de ce proverbe est l'auxiliaire être est conjugué.au présent de l'indicatif sa valeur. Est une vérité générale.

Temps du verbe: être /est / 3 personne du singulier.

Proverbe13 :

Type de la phrase :

Une phrase simple car elle contient un seul verbe , facile à comprendre et courte et figée

L'enchaînements de la phrase est le suivant.

Ph simple: S+ v+ c (un seul v).

La nature de la phrase :

C'est une phrase verbale elle contient un seul verbe.

La forme de la phrase:

Une phrase déclarative elle commence par une majuscule et se termine par un point, sa forme est affirmative Temps *verbeux* :

Le verbe est conjugué au présent.

Être est un du verbe de troisième personne du singulier.

V- être/est / vérité (vérité).nom féminin.

Proverbe14 :

Type de la phrase :

Une phrase simple elle ne contient pas un verbe , elle est courte et figée.

La nature de la phrase ;

Cette proposition est simple est nominale en ne contient pas de verbe.

La forme de la phrase :

Une proposition déclarative elle commence par une majuscule et se termine par un point à forme affirmative.

Proverbe15 :

Type de la phrase :

Cette proposition Et simple. Elles se composent d'un seul verbe un seul sujet un complément.

La nature de la phrase:

Verbale, elle contient un verbe faire (font).

La forme de la phrase:

Cette proposition est déclarative à forme affirmative. Elle commence par majuscule et se termine par un point.

Temps verbeux:

Le verbe de cette phrase, et conjugué au présent de l'indicatif avec la 3e personne au pluriel v-/ faire/font / troisième personne du pluriel

Sujet au pluriel : les petits ruisseaux.

Proverbe16 :

Type de la phrase :

Une phrase complexe elle contient deux verbes deux propositions

$P1(S1+v1+com) + P1(S2+ v 2+ com) = ph. complexes$

La nature de la phrase :

C'est Une phrase complexe et verbale elle contient deux verbes

La forme de la phrase :

Cette phrase complexe est déclarative car elle commence par une majuscule et se termine par un point et négative on trouve la négation ne et pas

Temps verbeux :

Les deux verbes de cette expression langagière sont conjugués au présent de l'indicatif qui a la valeur d'une vérité générale

Le sujet est au singulier le verbe est conjugué au singulier

V1- peut/pouvoir/ elle peut.

V2- a //avoir/elle a

Proverbe17 :

Type de la phrase :

Une phrase simple elle contient un seul verbe.

Le verbe est au troisième groupe vouloir.

La nature de la phrase :

La phrase est verbale car elle contient un verbe.

La forme de la phrase :

C'est une phrase déclarative elle commence par une majuscule et se termine par un point elle est de forme affirmative c.

Temps verbeux :

Le verbe valoir dans cette proposition est conjugué au présent de l'indicatif V / vaut / valoir / troisième personne du singulier (l'homme)

Proverbe18 :

Type de la phrase :

Phrase simple elle contient un seul verbe ,

Ph simple : Sujet+ v + com

La nature de la phrase :

C'est une phrase verbale qui contient un verbe .

La forme de la phrase :

C'est une négative on trouve la négation ne pas et c'est une phrase déclarative elle commence par une majuscule et se termine par un point.

Les temps verbeux:

Le verbe de cette proposition est conjugué au présent de l'indicatif à valeur générale.

Le verbe : avoir est conjugué avec la troisième personne de singulier (n'a pas)

Proverbe20 :

Type de la phrase :

C'est une phrase simple elle contient que des noms en fonction de sujet

La nature de la phrase:

La phrase est nominale elle ne contient pas de verbe

Elle contient de sujet la nature de ces deux sujets est un nom (fils père)

La forme de la phrase :

La forme de cette phrase est déclarative affirmative.

Elle commence par une majuscule et se termine par Un *point*.

Proverbe 21 :

Type de la phrase :

C'est une phrase simple elle contient un seul verbe.

S : le temps + v : être + com: de l'argent

La nature de la phrase :

C'est une phrase verbale car elle contient un verbe

La forme de la phrase :

C'est une phrase déclarative elle commence par une majuscule et se termine par un point l'énonciateur affirme que le temps est de l'argent c'est une information affirmée la forme est affirmative

Temps verbeux :

Le verbe est conjugué au présent de l'indicatif .

Le sujet est au singulier le verbe est conjugué à la troisième personne du singulier
V/ être /est / 3 personne du singulier.

Proverbe 22 :

Type de la phrase :

C'est une phrase simple, elle contient un seul verbe. La nature de la phrase :

La nature de cette phrase est verbale elle contient un verbe conjuguer

La forme de la phrase :

C'est une phrase déclarative elle commence par une majuscule et se termine par un point à forme négative On trouve de la négation ne... pas

Temps verbeux :

Le verbe de cette expression est un verbe de troisième groupe Verbe faire, il est conjugué au présent de l'indicatif

V/ fait /faire /(sujet) elle hirondelles.

Proverbe 23 :

Type de la phrase :

Une phrase simple parce qu'elle contient un seul verbe

Ph simple : S+ v + com

La nature de la phrase :

La nature de cette phrase est verbale elle contient un sujet(le mieux) le verbe (est) le complément (du bien)

La forme de la phrase :

Cette phrase est déclarative L'commence par une majuscule et se termine par un point , elle est aussi une phrase affirmative

Temps verbeux :

Le temps de cette phrase est le présent de l'indicatif. Le verbe de cette phrase est le verbe être

V /est /être / troisième personne de Singulier

Proverbe 24 :

Type de la phrase :

C'est une phrase simple elle contient un seul verbe

La structure de cette proposition est simple

S+ v+ com

La nature de la phrase :

La nature de cette expression Proverbiale est verbale car elle contient un seul verbe

La forme de la phrase :

C'est une phrase négative L'énonciateur a utilisé la négation ne pas

C'est une phrase déclarative. Elle commence par une majuscule et se termine par un point.

Temps verbeux :

Le verbe est conjugué au présent de l'indicatif .

Le sujet est au singulier le verbe est conjugué à la troisième personne du singulier

V/ être /est / 3 personne du singulier.

Proverbe 25 :

Types de la phrase :

C'est une phrase simple. Elle contient un seul verbe. Ce verbe et le verbe être conjugué au présent de l'indicatif.

La structure de cette phrase Sujet Un verbe Un complément

La nature de la phrase :

La forme de cette phrase est verbale car elle contient un seul verbe conjugué.

La forme de la phrase :

La forme de cette phrase est affirmative et déclarative, elle commence par une majuscule et elle se termine par un point.

Temps verbeux :

Le verbe de ce proverbe, est conjugué au présent de l'indicatif, générale. Le sujet est au singulier le verbe est conjugué à la troisième personne du singulier

V/ être /est / 3 personne du singulier.

Proverbe 26:

Type de la phrase :

C'est une phrase simple. Il n'y a pas de verbe. Il y a un groupe nominal sujet

La nature de la phrase :

La nature de ce proverbe est nominale. Elle ne contient pas de verbe

Elle contient de sujet, la nature de ces deux sujets est un nom (le chat , le rat).

La forme de la phrase :

La forme de cette phrase est déclarative affirmative.

Elle commence par une majuscule et se termine par Un point .

Proverbe 27 :

Type de la phrase :

Cette phrase est simple, elle contient un seul verbe conjugué. Sa structure est simple

Ph /S + v + c

La nature de la phrase :

La nature de ce proverbe est verbale .elle contient

: un sujet et un verbe suffit un complément

La forme de la phrase :

La forme de cette phrase est déclarative affirmative. Elle commence par une majuscule et se termine par Un point

Temps verbeux :

Le verbe de cette proposition est conjugué au présent de l'indicatif à valeur générale

Le verbe : suffire est un verbe de troisième groupe conjugué avec la troisième personne de singulier

V / suffit/suffire/re terminaison du verbe troisième groupe

Proverbe 28 :

Type de la phrase:

Cette expression langagière est Une phrase simple , elle ne contient pas de verbe

Elle contient un groupe nominal sujet.

La nature de la phrase :

La nature de cette phrase est nominale, Elle contient un groupe nominal sujet.

La forme de la phrase :

La forme de cette phrase est affirmative et déclarative. Car l'énonciateur déclare que, toujours après la pluie, le beau temps. Cette phrase commence par une majuscule et se termine par un point.

Proverbe 29 :

Type de la phrase :

Cette expression langagière est complexe car elle contient deux propositions nominales Séparées par une coordination (et) C'est une phrase à type juxtaposition.

La forme de la phrase :

La forme de cette phrase est affirmative et déclarative. Car l'énonciateur déclare et affirme que Chacun pour soi et Dieu pour tous. Cette phrase commence par une majuscule et se termine par un point.

Proverbe 30 :

Type de la phrase :

Le type de cette phrase est complexe car elle est composée de deux propositions. Chaque proposition a un verbe conjugué. La structure de cette phrase est la suivante.:P1 (Sujet 1+v1) + P2(S2+ v2)

La nature de la phrase :

Cette phrase complexe est une proposition verbale. Elle contient deux verbes. Le premier, c'est le verbe partir et le deuxième c'est le verbe danser.

La forme de la phrase :

C'est une phrase déclarative. Elle commence par une majuscule se termine par un point et une phrase affirmative car l'énonciateur. Que.

Temps verbaux :

- Le temps de cette phrase complexe est différent, le premier verbe de la première proposition est conjugué au participe présent (*parti*) et le deuxième verbe est conjugué au présent de l'indicatif (*danse*) Avec la troisième personne du singulier.

2-2-3 la visée communicative :

La liste des proverbes que nous avons étudié selon la thématique et la structure Phrastique ont Différentes visées communicatives :

Visée argumentative: prov.1-2-3-4-16-21

Visée explicative : prov.5-6-7-10-14-18-30

Visée exhortative : prov.8-9-11-12-13-19-23-25-27-29

Visée narrative : prov. 15-17-20-22-24-26-28

2-3 : Observations et commentaires

Après une étude pragmatique selon la thématique et selon la structure phrastique des proverbes, nous sommes arrivées à dégager les quatre visées communicatives ,visée argumentative ,la visée Narrative, la visée exhortative ,la visée explicative

Et après une bonne observation, nous avons remarqué que chaque proverbe a un sens particulier et une structure phrastique Figée, simple et courte, nominale , verbale et parfois complexe. Nous avons remarqué aussi qu'il y a des Thème communs entre quelques proverbes à différentes visées communicatives:

Classification des proverbes choisis par thèmes: 1er thème : la sagesse dans les comportements humains prov.1-3-4-6-15-20-25-31

2ème thème :

Les défauts humains.

prov.2-5-18-26-29 -30

3ème thème :

Les sentiments.

prov.7-10-14-28

4ème thème :

Les conseils. prov.8-9(perte d'argent n'est pas mortelle) 11-12-13-17-19-21-22-23-27-32.

5ème thème : vérités générales.

prov.16-24-33-34-35

2-4 : Récapitulation de chapitre 2

Dans ce chapitre. Nous avons décrit. Notre corpus que nous devons l' étudier par une analyse sémantique et pragmatique.

D'abord, par la méthode descriptive et analytique. Nous avons étudié le corpus (liste des principaux proverbes français) selon la thématique , structure phrastique, et la visée communicative.

Ensuite, à travers cette analyse nous avons pu classer Les proverbe selon Les thèmes ainsi que les visées communicatives

Enfin , nous finissons par une conclusion générale Don't nous allons montrer l'objectif de notre recherche .



Conclusion

Conclusion

Ce mémoire avait pour ambition d'arriver à démontrer la richesse thématique, la structure proverbiale d'une liste des principaux proverbes français en se demandant quelles sont les différentes visées communicatives des proverbes et comment ces derniers sont-ils structurés.

Il a fallu dans un premier temps définir la notion de la langue française en tant qu'un moyen de communication, ainsi que le discours et la phrase proverbiale.

Et par la méthode descriptive et analytique nous avons pu arriver à faire une classification thématique des proverbes et même selon la visée communicative.

Les proverbes seront beaucoup plus portant seulement la société d'aujourd'hui a évolué beaucoup entre les 20e siècle et 21e siècle il y a une grande métamorphose de la société ce sont des proverbes ancestraux.

En conclusion nous sommes arrivées aux résultats suivants :

D'abord, concernant la thématique des proverbes, nous avons trouvé que les proverbes donnant des conseils dominant dans ce corpus étudié et que les proverbes exprimant de la sagesse viennent en deuxième position alors que les proverbes de sentiments se classent à la fin de la liste juste après les proverbes qui expriment des vérités générales qui se classent en troisième position.

Ensuite, en ce qui concerne les différentes visées communicatives exprimées dans notre corpus d'étude, nous avons trouvé que la visée qui domine c'est celle exhortative puisque la plupart des proverbes servent à inciter, inviter, encourager...etc. C'est-à-dire que la plupart des proverbes étudiés servent à pousser le destinataire à faire quelque chose et à agir ou à réagir.

Alors que la visée argumentative vient en dernière place parce qu'on a trouvé peu de proverbes exprimant l'argumentation en permettant de convaincre ou de persuader directement le destinataire.



Références bibliographiques

Références :

Livres

1. Collectif. (1999). *Le Petit Larousse illustré 2000*. Paris : Larousse.
2. Cuq, J.-P., & Gruca, I. (2003). *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Presses Universitaires de Grenoble.
3. *Journal officiel de la République française*. (1990, 20 juin). Document administratif.
4. Rey, A., & Rey-Debove, J. (1990). *Le Petit Robert : Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*. Paris : Dictionnaires Le Robert.
5. Vigner, G. (2005). *Enseigner le français comme langue seconde*. Hachette Éducation.

Sites web

1. Académie française. (s.d.). Site officiel de l'Académie française. <https://www.academie-francaise.fr>
2. Millefeuille Provence. (s.d.). Site officiel de Millefeuille Provence. <https://www.millefeuille-provence.com>
3. Moch, O. (2011, 22 avril). *Les modèles de communication*. OverBlog. <https://www.over-blog.com>
4. Superprof. (s.d.). *Le discours*. <https://www.superprof.fr>
5. Wikipédia. (s.d.). *Proverbe*. <https://www.wikipedia.org>



Annexes



Résumés

Résumé en français:

Ce mémoire analyse la richesse thématique et la structure des principaux proverbes français, en étudiant leurs visées communicatives. Une approche descriptive et analytique a permis de classer les proverbes selon leurs thèmes et fonctions.

L'étude montre que, malgré leur ancienneté, les proverbes restent pertinents et conservent leur rôle de transmission de sagesse, malgré l'évolution sociale entre le XXe et le XXIe siècle.

Les résultats indiquent que les proverbes donnant des conseils sont les plus fréquents. La visée exhortative, incitant à agir, est la plus présente, tandis que la visée argumentative est rare.

Mots-clés : proverbes français, visée communicative, analyse thématique, sagesse.

ملخص بالعربية:

يحلل هذا البحث ثراء الأمثال الفرنسية من حيث الموضوع والبنية، مع التركيز على أهدافها التواصلية. تم تصنيف الأمثال باستخدام المنهج الوصفي والتحليلي وفقًا للموضوع والغاية.

تظهر الدراسة أن الأمثال، رغم قدمها، لا تزال تعبر عن الحكمة وتظل ذات صلة بالتغيرات الاجتماعية بين القرن العشرين والواحد والعشرين.

تشير النتائج إلى أن الأمثال التي تقدم نصائح هي الأكثر شيوعًا، وتغلب الوظيفة التحريضية، بينما نادرًا ما تسعى الأمثال إلى الإقناع المباشر.

الكلمات المفتاحية : الأمثال الفرنسية، الأهداف التواصلية، التحليل الموضوعي، الحكمة،

Summary in English:

This thesis examines the thematic richness and structure of major French proverbs, focusing on their communicative functions. A descriptive and analytical approach classified proverbs by theme and intent.

The study shows that, despite their age, proverbs remain relevant and continue to convey wisdom as society evolves between the 20th and 21st centuries.

The results indicate that advisory proverbs are the most common. The exhortative function, encouraging action, is dominant, while the argumentative function is rare.

Keywords: French proverbs, communicative intent, thematic analysis, wisdom,